## **Lingua e letteratura spagnola 1° e 2° LT**

## Prof.ssa Sara Carini

**Esercitazioni di lingua spagnola 1LT**

Dott.ssa Silvia Cuenca Barrero, Dott. Luca Fiocchi

**Esercitazioni di lingua spagnola 2LT**

Dott.ssa Silvia Cuenca Barrero, Dott. Luca Fiocchi

## **Lingua e letteratura spagnola 1° e 2° LT**

## Prof.ssa Sara Carini

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Il corso intende offrire un panorama della produzione letteraria spagnola dal XVII al XIX secolo, con speciale attenzione alle principali correnti letterarie e agli autori più significativi. In particolare, nel primo semestre studieremo la prosa, la poesia e il teatro spagnolo del Siglo de Oro, concentrandoci in particolare sull’opera di Lope de Vega. Dopo una prima contestualizzazione culturale e letteraria attraverso i principali autori del periodo, ci soffermeremo sui principi della *comedia nueva* proposti in *Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo* e analizzeremo *El Caballero de Olmedo*. Nel corso del secondo semestre, studieremo la produzione del XVIII e XIX secolo, approfondendo lo studio del realismo letterario e della produzione di Benito Pérez Galdós, con particolare attenzione a *Misericordia*. Le opere saranno contestualizzate nella storia culturale della Spagna e dei suoi movimenti letterari e artistici più importanti, in modo da aiutare lo studente a comprendere le forme e le funzioni della letteratura del periodo in analisi.

Al termine del corso, lo studente avrà acquisito conoscenze che gli permetteranno di:

* analizzare criticamente i testi presi in esame;
* contestualizzare le opere oggetto di studio all’interno dei movimenti artistici spagnoli ed europei;
* riconoscere le peculiarità retoriche, tematiche e strutturali dei testi analizzati.

L’applicazione e la comprensione di tali conoscenze permetteranno allo studente di fare collegamenti interni alla storia della letteratura spagnola del periodo, non solo tra le opere letterarie, gli autori e le correnti artistiche, ma anche tra i diversi ambiti della produzione culturale spagnola dei secoli trattati a lezione. Svilupperà anche autonome capacità critiche e strumenti teorici di analisi letteraria.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

I semestre:

- Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha,* (selezione di passi antologici);

- Francisco de Quevedo, antología poética (“El reloj de arena”, “Amor constante más allá de la muerte”, “Dice que su amor no tiene parte alguna terrestre”, “A un hombre de gran nariz”);

- Luis de Góngora, antología poética (“Soledades” – selezione –, “Las flores del romero”, “No son todos ruiseñores”, “Mientras por competir con tu cabello”, “No de fino diamante o rubí ardiente”);

- Il teatro del Siglo de Oro e Lope de Vega: i principi dell’*Arte nuevo de hacer comedias en este tiempo* e *El Caballero de Olmedo;*

- Pedro Calderón de la Barca, *La vida es sueño* (selezione di passi antologici).

II semestre:

- José de Cadalso, *Noches Lúgubres* (selezione di passi antologici);

*-* Leandro Fernández de Moratín*, El sí de las niñas* (selezione di passi antologici);

- José de Espronceda, *El estudiante de Salamanca* e antología poética (“El canto del cosaco”, “La canción del pirata”, “El mendigo”, “El verdugo”);

- Gustavo Adolfo Bécquer, *Rimas* (n. I, XVII, XXXVIII, XLI, XLII, LII, LIII);

- La narrativa realista di Benito Pérez Galdós, tra politica e letteratura: *Misericordia*.

***BIBLIOGRAFIA***

***Bibliografia Obbligatoria***

Per entrambi i moduli saranno disponibili dispense con letture di approfondimento e brani antologici tratti dalle seguenti opere:

I semestre (secolo XVII):

- Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha,* (selezione di passi antologici);

- Francisco de Quevedo, antología poética (“El reloj de arena”, “Amor constante más allá de la muerte”, “Dice que su amor no tiene parte alguna terrestre”, “A un hombre de gran nariz”);

- Luis de Góngora, antología poética (“Soledades” – selezione –, “Las flores del romero”, “No son todos ruiseñores”, “Mientras por competir con tu cabello”, “No de fino diamante o rubí ardiente”);

- Pedro Calderón de la Barca, *La vida es sueño* (selezione di passi antologici).

II semestre (secoli XVIII e XIX):

- José de Cadalso, *Noches Lúgubres* (selezione di passi antologici);

*-* Leandro Fernández de Moratín*, El sí de las niñas* (selezione di passi antologici);

- José de Espronceda, *El estudiante de Salamanca* e antología poética (“El canto del cosaco”, “La canción del pirata”, “El mendigo”, “El verdugo”);

- Gustavo Adolfo Bécquer, *Rimas* (n. I, XVII, XXXVIII, XLI, XLII, LII, LIII).

È inoltre prevista la lettura integrale delle seguenti opere:

I semestre:

- Lope de Vega, *El Caballero de Olmedo*, Cátedra, Madrid, ult. ed.

II semestre:

- Benito Pérez Galdós, *Misericordia*, Cátedra, Madrid, ult. ed.

La scelta dell’edizione dei testi letterari è libera, anche se si consiglia la consultazione di edizioni critiche.

La dispensa sarà disponibile presso il laboratorio fotoriproduzioni di via Trieste e nel corso online di Blackboard. Quando possibile, saranno messi a disposizione anche i materiali per le letture integrali.

Per la preparazione della storia letteraria del periodo, degli autori e delle opere in analisi è obbligatoria la lettura dei seguenti titoli (tutti reperibili in biblioteca o sul web):

Per il I semestre:

I. Arellano, “Estructura dramática y responsabilidad. De nuevo sobre la interpretación de *El Caballero de Olmedo* de Lope de Vega. (Notas para una síntesis)”, in I. Pardo Molina, A. Serrano Agulló, *En torno al teatro del siglo de oro. XV Jornadas de Teatro del Siglo de Oro [Almería, 5 al 15 de marzo 1998]*, Instituto de Estudios Almerienses, Almería 2001, pp. 95-114.

M.C. Bobes Navas, “Cervantes, práctica y teoría de la novela moderna”, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante 2020, online <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ ark:/59851/bmc1051210>

M. Chevalier, “Conceptismo, culteranismo, agudeza”, *Cuaderno Gris. Época III*, n. 1, 1994-1995, pp. 107-115.

J.M. Diez Borque, “Lope y sus públicos: estrategias para el éxito”, *Rilce. Revista de filología hispánica*, vol. 27.1, 2011, pp. 35-54.

L. Rodríguez Cacho, *Manual de Historia de la literatura española,* vol. 1, Castalia, Madrid 2017. (Segunda Parte: cap. 1, 5, 6, 7, 8)

J.M. Rozas, *Góngora, Lope. Quevedo. Poesía de la Edad de Oro*, vol. 2Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, online <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851 /bmc47499>

J.M. Ruano de la Haza, “Texto y contexto de *El Caballero de Olmedo* de Lope”, *Criticón*, n. 27, 1984, pp. 37-53.

L. Schwarz Lerner, “Góngora, Quevedo y los clásicos antiguos”, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante, online <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851 /bmc6m3m6>

Per il II semestre:

L.M. Aparisi Laporta, “D. Benito Pérez Galdós, vecino y cronista de Madrid”, in AA.VV., *2020 Año galdosiano, madrileño y novelesco. Ciclo de conferencias*, Instituto de Estudios Madrileños – CSIC, Madrid 2020, pp. 171-198.

F.L. Carreter, “Moratín en su teatro”, *Cuadernos de estudio del siglo XVIII*, n. 9, 1961, pp. 6-41.

M.T. Fernández Talaya, “Benito Pérez Galdós político”, in AA.VV., *2020 Año galdosiano, madrileño y novelesco. Ciclo de conferencias*, Instituto de Estudios Madrileños – CSIC, Madrid 2020, pp. 139-170.

R. Froldi, “Apuntaciones sobre el pensamiento de Cadalso”, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante 2000, online <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/ 59851/bmc1v5d3>

L. Rodríguez Cacho, *Manual de Historia de la literatura española,* vol. 2, Castalia, Madrid 2017. (Tercera parte: cap. 1, 2, 3, 4, 5)

L. Romero Tobar, *Panorama crítico del romanticismo español,* Castalia, Madrid 1994 (cap. III-IV-V e VI).

S. Sábada Alonso, “Espacio y personajes en “Misericordia” de Benito Pérez Galdós”, *Cuadernos de investigación filológica*, n. 27-28, 2001-2002, pp. 63-80.

***Bibliografia raccomandata***

Gli studenti che desiderano approfondire i contenuti del corso in autonomia possono consultare anche i seguenti titoli:

Per il I semestre:

C. Alvar-J.C. Mainer-R. Navarro, *Storia della letteratura spagnola,* a cura di Pier Luigi Crovetto, Einaudi, Torino 2000, vol. I (Il Medioevo e l’Età dell’Oro). [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/alvar-carlos-mainer-jose-carlos-navarro-rosa/storia-della-letteratura-spagnola-vol-1-il-medioevo-e-leta-doro-9788806152802-172333.html)

I. Arellano, *Historia del teatro español del siglo XVII,* Cátedra, Madrid 2002 (cap. I, II, VI).

I. Arellano Ayuso, *Los rostros del poder en el Siglo de Oro: Ingenio y espectáculo*, Gredos, Madrid 1994.

J. Casalduero, “Sentido y forma de *El Caballero de Olmedo*”, *Nueva revista de filología hispánica*, vol. 24, n. 2, 1975, pp. 318-328.

J.M. Diez Borque, *Sociología de la comedia española en del siglo XVII,* Cátedra, Madrid 1976.

R. Froldi, *Lope de Vega y la formación de la comedia: en torno a la tradición dramática valenciana y al primer teatro de Lope,* Anaya, Salamanca 1968.

C.C. García Valdés, “«El Caballero de Olmedo»: tragedia y parodia”, in I. Arellano, V. García Ruíz, M. Vitse (Eds.), *Del horror a la risa: los géneros dramáticos clásicos*, Reichenberger, Kassel 1994 pp. 137-160.

F. Ruiz Ramón, *Historia del teatro español. Desde sus orígenes hasta 1900*, Cátedra, Madrid 1986. (capitoli di pertinenza)

E. Rull, “Perspectivismo y espacios simbólicos en *La vida es sueño*”, *Hipogrifo*, 5.1, 2017, pp. 409-419.

Per il II semestre:

C. Alvar-J.C. Mainer-R. Navarro, *Storia della letteratura spagnola,* a cura di Pier Luigi Crovetto, Einaudi, Torino 2000, vol. II (L’età contemporanea). [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/alvar-carlos-mainer-jose-carlos-navarro-rosa/storia-della-letteratura-spagnola-vol-2-leta-contemporanea-9788806158071-172349.html)

J.A. Garrido Ardila, “Realismo y realidad en “Misericordia” de Galdós”, *Bulletin hispanique*, vol. 118, n. 2, 2016, pp. 535-554.

G. Leone, “Era más de la media noche: soglie di tempi e momenti di trasformazione estetica. Variazioni di stile in José de Espronceda”, *Artifara. Revista de lenguas y literaturas ibéricas y latinoamericanas*, n. 12, 2012, pp. 58-71.

D. Martínez Torrón, “Fundamentos teóricos acerca del romanticismo español”, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Alicante 2002, online <https://www.cervantesvirtual.com/ nd/ark:/59851 /bmcst7k9>

R. Navas Ruiz, *El romanticismo español*, Cátedra, Madrid 1982.

F. Pedraza Jiménez, M. Rodríguez Cáceres, *Las épocas de la literatura española,* Ariel, Barcelona 2020. (cap. 4-8)

J.C. Rodríguez, “La ilustración y la invención humana (Moratín en el laberinto de las luces)”, *Cuadernos de ilustración y romanticismo*, n. 19, 2013, pp. 27-56.

F. Ruiz Ramón, *Historia del teatro español. Desde sus orígenes hasta 1900*, Cátedra, Madrid 1986. (capitoli di pertinenza)

NOTA: Ulteriore bibliografia sarà indicata dal docente durante il corso e segnalata all’interno del corso Blackboard.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali in lingua spagnola, analisi dei testi letterari e commento critico.

Le esercitazioni tenute dalla prof.ssa Belloni affiancano l’insegnamento di Lingua e Letteratura Spagnola 2. Gli studenti semestralisti seguiranno solo le lezioni tenute dalla dott.ssa Carini nel primo semestre e porteranno all’esame solo il programma monografico del primo semestre. Gli studenti del primo anno (laurea triennale) porteranno il programma completo (modulo primo semestre e modulo secondo semestre). Gli studenti del secondo anno (laurea triennale) porteranno il programma completo (modulo primo semestre e modulo secondo semestre) nonché la parte di esercitazioni della Prof.ssa Belloni.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La valutazione finale valuterà le capacità e le conoscenze acquisite dallo studente; in particolare, si terrà conto della competenza dimostrata nel commentare un testo letterario con spirito critico e in autonomia. Ai fini della valutazione concorreranno la pertinenza delle risposte, l’uso appropriato della terminologia specifica, la strutturazione argomentata e il possesso di strumenti analitici evidenziati nell’analisi testuale. Verrà valutata anche la capacità critica e la profondità della riflessione sulle forme e le funzioni della letteratura spagnola di questo periodo. Nel corso dell’anno accademico gli studenti potranno accedere a prove di valutazione continua proposte dal docente.

Per il primo anno, l’esame consiste solo in un colloquio orale sui contenuti del corso monografico (un semestre o due semestri in base al proprio curriculum).

Per il secondo anno, l’esame a fine corso negli appelli previsti è composto da due prove: la prima, relativa al programma del corso di esercitazioni, consiste in un test di 31 domande in lingua spagnola, da sostenere tramite la piattaforma Blackboard; la seconda, relativa al programma del corso monografico (primo e secondo semestre), consiste in un colloquio orale sui contenuti del corso. È possibile sostenere l’esame del corso di esercitazioni e l’esame monografico in due appelli differenti ma sempre all’interno della medesima sessione.

L’esame potrà essere sostenuto in lingua italiana dagli studenti del primo anno che non se la sentano di sostenerlo in lingua spagnola, ma dovrà essere sostenuto in spagnolo dagli studenti del secondo anno. La lettura, la traduzione e il commento dei testi previsti dal programma costituisce un momento fondamentale del colloquio orale. All’esame gli studenti sono invitati a portare i propri testi (si veda la Bibliografia per le edizioni obbligatorie) e le dispense utilizzate in aula durante le lezioni.

Per gli studenti che hanno in piano di studi il corso monografico annuale, al voto finale dell’esame di Lingua e Letteratura Spagnola concorre il voto che risulta dalla media ponderata degli esiti delle prove intermedie di lingua scritta e orale. Per i semestralisti, non vi è alcuna propedeuticità.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Avendo carattere introduttivo, l’insegnamento non necessita di prerequisiti relativi ai contenuti. Le lezioni saranno tenute in lingua spagnola, per cui si richiede una capacità basica di comprensione orale della lingua spagnola. Si auspica anche che lo studente abbia interesse e curiosità intellettuale verso la lingua e la cultura spagnola, oltre a maturità nella riflessione critica.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

La dott.ssa Carini riceve gli studenti secondo l’orario indicato sulla pagina docente (vd. *homepage* dell’Università Cattolica, *link* docenti). (e-mail: sara.carini@unicatt.it)

**Esercitazioni di Letteratura spagnola 2**

Prof. Benedetta Belloni

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Affiancamento ed inquadramento da un punto di vista generale del corso di Lingua e Letteratura spagnola 2 (dott.ssa Sara Carini). Il corso vuole offrire una panoramica della storia e della letteratura spagnola dei secoli studiati. Attraverso l’analisi di testi appartenenti ad autori rappresentativi, si proporrà un percorso storico-letterario per dotare lo studente degli strumenti necessari per capire meglio le trasformazioni della letteratura spagnola in questo periodo. Al termine del corso lo studente sarà in grado di analizzare criticamente i testi presi in esame, contestualizzarli all’interno dei movimenti artistici spagnoli e riconoscerne le peculiarità retoriche, tematiche e strutturali.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

- Tirso de Molina, *El burlador de Sevilla* (selezione di testi in dispensa);

- Miguel de Cervantes, *Novelas ejemplares* (selezione di testi in dispensa);

- Duque de rivas, *Don Álvaro o la fuerza del sino* (selezione di testi in dispensa);

- José Zorrilla, *Don Juan Tenorio* (selezione di testi in dispensa);

- Mariano José de Larra, *Artículos* (selezione di testi in dispensa);

- Juan Valera, *Pepita Jiménez* (selezione di testi in dispensa).

***Bibliografia OBBLIGATORIA***

I brani antologici da preparare per l’esame saranno disponibili all’interno del corso online di Blackboard.

***BIBLIOGRAFIA RACCOMANDATA***

C. Alvar, J.C. Mainer, R. Navarro, *Breve historia de la literatura española,* Alianza Editorial, Madrid 1998.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali in lingua spagnola. Uso di materiale sulla piattaforma Blackboard.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

La prova finale consiste in un test informatizzato da sostenersi nelle date ufficiali d’esame, somministrato tramite la piattaforma Blackboard, in cui lo studente dovrà rispondere a 31 domande in spagnolo, volte a valutare la corretta acquisizione dei contenuti del programma. La prova è propedeutica all’esame monografico di Lingua e Letteratura Spagnola 2, che deve essere sostenuto nella stessa sessione d’esame. Il voto maturato nella prova informatizzata delle esercitazioni contribuisce alla determinazione del voto finale.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso è semestrale. Avendo carattere introduttivo, l’insegnamento non necessita di prerequisiti relativi ai contenuti. Le lezioni saranno tenute in lingua spagnola, per cui si richiede una capacità basica di comprensione orale della lingua spagnola. Si auspica anche che lo studente abbia interesse e curiosità intellettuale verso la lingua e la cultura spagnola, oltre a maturità nella riflessione critica.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

La prof.ssa Belloni riceve gli studenti secondo l’orario indicato sulla pagina docente (vd. *homepage* dell’Università Cattolica, *link* docenti). (e-mail: [benedetta.belloni@unicatt.it](mailto:benedetta.belloni@unicatt.it))

**Esercitazioni di lingua spagnola 1LT**

Dott.ssa Silvia Cuenca Barrero, Dott. Luca Fiocchi

***OBIETTIVO DEL CORSO***

Scopo dell’insegnamento è che gli studenti, a partire dall’acquisizione delle conoscenze di base della lingua, affrontino un percorso che consenta loro di accumulare un bagaglio di conoscenze e competenze corrispondenti al livello A2-B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue. Le attività didattiche mirano a favorire il dominio delle strutture morfosintattiche e lessicali di base della lingua spagnola, con particolare attenzione all’analisi delle dinamiche contrastivo-comparative con la lingua italiana. A partire da criteri e metodologie di carattere comunicativo, si mira a sviluppare contemporaneamente le abilità di comprensione ed espressione orale e scritta di messaggi e testi di carattere quotidiano di livello elementare-intermedio, nonché iniziare ad affinare le tecniche volte ad affrontare i primi gradi della traduzione verso la L2.

***RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Al termine del corso ci si attende che lo studente abbia acquisito i contenuti morfosintattici e lessicali affrontati durante il corso e che sia in grado di comprendere testi scritti e orali corrispondenti al livello intermedio. A livello comunicativo lo studente dovrebbe essere in grado di esprimere in forma semplice opinioni e pensieri relativi ai temi delle attività orali svolte durante le lezioni e interagire in spagnolo con il docente e i compagni di corso. Lo studente dovrebbe altresì aver acquisito la capacità di cogliere e risolvere le difficoltà relative ai principali aspetti contrastivi tra l’italiano e lo spagnolo.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Il programma comprende tre aspetti essenziali della lingua: fonologia, morfologia e sintassi. Nella parte relativa alla fonologia si presenteranno il sistema vocalico e consonantico spagnolo, la sillabazione e l’accentuazione. La morfologia analizzerà le parti del discorso: il nome e le distinzioni di genere e di numero, le particolarità e le eccezioni; l’aggettivo e il pronome e le loro classificazioni: possessivi, dimostrativi, indefiniti, interrogativi, esclamativi e numerali; l'articolo determinativo e indeterminativo; i pronomi personali (soggetto e complemento) e relativi; il sistema verbale: la coniugazione regolare e irregolare; gli avverbi di tempo, modo, quantità; le preposizioni. La sintassi porrà le basi dello studio del discorso: la proposizione semplice; i complementi del verbo; principali usi e funzioni dei verbi *ser*, *estar* e dei verbi *haber* e *hacer* come impersonali; il significato e l'uso dei modi e tempi dell’indicativo, dell’imperativo e del congiuntivo; le forme impersonali del verbo, così come le principali forme perifrastiche.

Le attività d’interazione verteranno sui seguenti contenuti: presentarsi, descrivere aspetti fisici della persona e dell’ambiente; salutare, congedarsi, presentare qualcuno, utilizzare formule di cortesia; chiedere e dare informazioni su luoghi, persone, cose; chiedere e dare informazioni sul tempo atmosferico; utilizzare marcatori spaziali e temporali; indicare la presenza, l’esistenza, la quantità e l’ubicazione di persone e oggetti; parlare del presente, descrivere azioni della vita quotidiana; esprimere gusti e preferenze; esprimere accordo o disaccordo; descrivere le proprie aspirazioni, desideri e progetti futuri; dare e accettare ordini, consigli e suggerimenti; offrire o rifiutare aiuto; comunicare quantità e prezzo; ricordare, descrivere e collegare azioni passate (durative o puntuali); fare paragoni tra persone, oggetti e fatti; esprimere possibilità, dovere e necessità; descrivere stati d’animo, emozioni e sentimenti; esprimere opinioni, giudizi e valutazioni su persone e fatti; saper organizzare un racconto al presente e al passato.

***BIBLIOGRAFIA***

**Testi adottati**

**Per gli studenti principianti assoluti:**

- Raquel Pinilla Gómez, Alicia San Mateo Valdehíta, *ELExprés Nueva edición* A1-A2-B1, Libro del alumno (en papel o edición digital), SGEL, Madrid 2016. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/pinilla-raquel-san-mateo-alici/elexpres-curso-intensivo-de-espanol-a1-a2-b1-ne-9788497789059-241822.html)

**Per gli studenti di livello intermedio:**

**-** J. Corpas; A. Garmendia; C. Soriano**.** *Aula internacional Plus 3* **-** Libro del alumno o Versión con licencia Premium (libro en papel + plataforma digital), Difusión, Barcelona 2021.

**Letture obbligatorie da preparare per l’esame orale**

- Lorena Franco, *La viajera del tiempo,* Amazon Publishing, 2017. Versión en papel o Kindle.

- AA.VV., *El mundo en español*. Nivel A2, ed. Habla con Eñe, Madrid 2019. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/aguirre-carmen/mundo-en-espanol-nivel-a2-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-el-9788494980961-711814.html)

Nel corso dell'anno accademico verranno fornite ulteriori indicazioni sulla parte del programma relativa alla Spagna con materiale disponibile sulla piattaforma virtuale Blackboard.

**Testi di supporto consigliati per l’apprendimento autonomo**

- Francisca Castro Viúdez, *Aprende gramática y vocabulario*, Nivel A1, SGEL, Madrid 2004 (Principianti assoluti)

- Francisca Castro Viúdez; Pilar Díaz Ballesteros, *Aprende gramática y vocabulario*, Nivel A2, SGEL, Madrid 2005 (Principianti assoluti).

- Francisca Castro Viúdez; Pilar Díaz Ballesteros, *Aprende gramática y vocabulario 3*, Nivel B1, SGEL, Madrid 2006 (Livello intermedio).

- L. Aragonés; R. Palencia, *Gramática de uso del español, Nivel A1-A2*, Hoepli, Madrid 2009.

-L. Aragonés; R. Palencia, *Gramática de uso del español, Nivel B1-B2*, SM, Madrid 2008.

**Dizionari CONSIGLIATI PER CONSULTAZIONE E CONSOLIDAMENTO LESSICALE**

- C. Maldonado (Ed.), *Clave: Diccionario de uso del español actual*, SM, Madrid 2008.

- L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano 2009.

- Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, RAE, Madrid 2014.

- María Moliner, *Diccionario de uso del español*Gredos, Madrid 2007 (2 volúmenes).

- María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada, Gredos, Madrid 2007.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni in aula e in laboratorio multimediale.

Esercizi pratici di comprensione di testi in lingua e di espressione scritta.

Esercizi di traduzione di brevi testi dallo spagnolo all’italiano e viceversa.

Attività di comunicazione atte a sviluppare la comprensione e l’espressione orale e scritta a partire da testi autentici (giornali, film, pagine web, ecc.).

Attività di consolidamento lessicale e introduzione all’uso del dizionario bilingue e monolingue.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L'esame si svolge in due parti, obbligatorie per tutti gli studenti.

1. Un esame scritto composto da: test sulle competenze linguistiche, prova di produzione di un testo scritto, prova di comprensione, dettato.
2. Un esame orale consistente in un colloquio in cui lo studente sarà chiamato a sostenere una conversazione in lingua spagnola a partire dal contenuto delle letture obbligatorie così come dal materiale visto in aula. Il punteggio minimo per il superamento di questa prova è di 18/30; il punteggio massimo è 30/30.

***AVVERTENZE***

Eventuali variazioni del programma saranno comunicate in aula e pubblicate su Blackboard nel *Corso di Lingua Spagnola 1 (Triennale) – Prova intermedia (2023-2024)*. Gli studenti sono tenuti alla conoscenza di tali variazioni. I docenti sono a disposizione degli studenti prima e dopo le lezioni.

**Esercitazioni di lingua spagnola 2LT**

Dott.ssa Silvia Cuenca Barrero, Dott. Luca Fiocchi

***OBIETTIVO DEL CORSO***

1. L’obiettivo principale del corso è proseguire nel percorso che ha condotto lo studente al livello B1 affinché maturi conoscenze e competenze comunicative e inter-relazionali corrispondenti al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue. I contenuti che conducono al livello B2 mirano, a partire da una prospettiva ancora marcatamente comunicativa, al completamento del panorama morfologico e sintattico, all’ampliamento del repertorio lessicale con particolare attenzione per gli aspetti contrastivi che caratterizzano le lingue italiana e spagnola, nonché alla messa a punto delle abilità necessarie per poter affinare gli aspetti testuali e di sintesi dei contenuti in forma scritta. Uno spazio importante verrà dedicato alle attività che stimolano lo sviluppo delle abilità traduttive dalla L1 alla L2, con particolare interesse per gli aspetti sintattici, lessicali e formali che caratterizzano la lingua d’arrivo.

***RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Al termine del corso ci si attende che lo studente abbia acquisito le conoscenze dei contenuti morfosintattici e lessicali, sia orali che scritti, affrontati durante il corso e corrispondenti al livello B2. Lo studente dovrebbe aver acquisito, inoltre, capacità di sintesi di messaggi recepiti in forma scritta e orale con conseguente applicazione delle strutture subordinate del discorso. A livello comunicativo lo studente dovrebbe essere in grado di esprimere in forma articolata opinioni e pensieri relativi alle tematiche trattate durante le lezioni e di interagire in spagnolo con il docente e i compagni di corso sapendo dare al proprio ragionamento sfumature congrue con il livello raggiunto. Ci si aspetta, inoltre, che lo studente sia in grado di cogliere e risolvere, in chiave contrastiva, le difficoltà riconducibili ai tratti distintivi della sintassi italiana e spagnola e che dimostri una conoscenza approfondita delle problematiche lessicali correlate alle lingue affini.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Il programma comprenderà due aspetti essenziali della lingua: la morfologia e la sintassi. La morfologia analizzerà il significato e le funzioni di indicativo e congiuntivo; le forme non personali del verbo (infinito, gerundio, participio); la subordinazione (sostantiva, aggettiva e circostanziale); la voce passiva e le forme impersonali; il discorso diretto e indiretto; l’uso di suffissi e prefissi; la formazione di parole composte. La sintassi porrà le basi per lo studio dei livelli più complessi del discorso: la proposizione composta; i complementi del verbo; la reggenza preposizionale dei verbi, le perifrasi; i connettori discorsivi.

Le attività d’interazione verteranno sui seguenti contenuti: chiedere e dare consigli e istruzioni; descrivere oralmente le proprie impressioni su cose, fatti e persone; esprimere sorpresa, incredulità e indifferenza; trasmettere e riassumere informazioni; ascoltare opinioni e avanzare obiezioni; identificare e descrivere oggetti, persone, luoghi; descrivere e collegare esperienze passate; leggere e capire articoli di quotidiani; dare opinioni, formulare giudizi di valore; narrare storie, trame di libri e di film; esprimere ipotesi reali e irreali nel presente e nel passato; chiedere la parola in contesti formali, esporre ciò che si vuol dire e difendere le proprie idee e opinioni; riassumere per iscritto brevi testi di qualsiasi argomento; tradurre testi di carattere divulgativo.

***BIBLIOGRAFIA***

**TESTI IN USO**

**Grammatica**

- AA.VV. *Competencia gramatical en uso. Ejercicios de gramática: Forma y uso. B2*, Edelsa, Madrid 2018. (Testo obbligatorio per i frequentanti e non frequentanti). [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/aguirre-carmen/mundo-en-espanol-nivel-b-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-el-9788494980954-711803.html)

1. **LETTURE OBBLIGATORIE DA PREPARARE PER L’ESAME ORALE**

-Alberto Vàsquez – Figuero A, *Bajamar,* Arzalia, Madrid 2018. Versión en papel o Kindle.

- Carmen Aguirre et al., *El mundo en español, lecturas de cultura y civilización. Nivel B*, Habla con eñe, Madrid 2019.

Nel corso dell'anno accademico verranno fornite ulteriori indicazioni sulla parte del programma relativo all'America Latina e il materiale verrà reso disponibile sulla piattaforma virtuale Blackboard.

**Testi di supporto consigliati per l’apprendimento autonomo**

F. Castro Viúdez, *Uso de la gramática española* – Nivel Intermedio, Edelsa, Madrid, ultima

edizione.

F. Castro Viúdez, *Uso de la gramática española* – Nivel Avanzado, Edelsa, Madrid, ultima

edizione.

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* SM, Madrid, ultima edizione. [Acquista da V&P](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/leonardo-gomez-torrego/gramatica-didactica-del-espanol-9788820379025-250527.html)

O. Cerrolaza Gili, *Diccionario práctico de gramática,* Edelsa, Madrid.

Real Academia Española, *Nueva gramática de la lengua española. Manual*, Espasa Libros, Madrid 2010.

Real Academia Española, *Ortografía de la lengua española* Espasa Libros, Madrid 2010.

Real Academia Española, *Nueva gramática de la lengua española: fonética y fonología*, Espasa Libros, Madrid 2010.

Real Academia Española, *Nueva gramática básica de la lengua española,* Espasa Libros, Madrid 2011.

**DIZIONARI CONSIGLIATI PER CONSULTAZIONE E CONSOLIDAMENTO LESSICALE**

C. Maldonado (ed.), *Clave. Diccionario de uso del español actual*, SM, Madrid 2008.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano 2009.

M. Moliner, *Diccionario de uso del español*, Gredos, Madrid 2007(2 volúmenes).

M. Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada, Gredos, Madrid 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 2014.

Real Academia Española, Asociación de Academias de la lengua española, *Diccionario*

*panhispánico de dudas,* Santillana, Madrid 2017.

A. Sánchez, *Gran diccionario de uso del español actual*, SGEL, Madrid 2002.

I. Bosque, *REDES. Diccionario combinatorio práctico del español contemporáneo*, SM, Madrid 2004.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni in aula e in laboratorio multimediale. Esercizi di dettato, grammatica, lessico e traduzione.

Attività di comprensione scritta e orale ed esercizi di sintesi testuale. Attività di espressione orale e scritta a partire da testi autentici (giornali, film, pagine web, video su canali multimediali, ecc.).

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L'esame si svolge in due parti, obbligatorie per tutti gli studenti:

1. Un esame scritto composto da: test sulle competenze linguistiche, traduzione dall’italiano allo spagnolo, una prova di riassunto da testo scritto, una prova di comprensione auditiva.
2. Un esame orale consistente in un colloquio in cui lo studente sarà chiamato a sostenere una conversazione in lingua spagnola a partire dal contenuto delle letture obbligatorie così come dal materiale visto in aula. Il punteggio minimo per il superamento di questa prova è di 18/30; punteggio massimo 30/30.

***AVVERTENZE***

Eventuali variazioni del programma saranno comunicate in aula e pubblicate su Blackboard nel *Corso di Lingua Spagnola 2 (Triennale) – Prova intermedia (2023-2024)*. Gli studenti sono tenuti alla conoscenza di tali variazioni. I docenti sono a disposizione degli studenti prima e dopo le lezioni.